Council of the European Union

Brussels, 3 November 2026

14557/26

Interinstitutional File: 2025/0168 (NLE)

JUR 805
CORLX 1139
CFSP/PESC 1682
RELEX 1346
COEST 770
FIN 1470

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject:	Council Regulation (EU) 2025/1494 of 18 July 2025 amending Regulation (EU) No 833/2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine *(Official Journal of the European Union L, 2025/1494, 19 July 2025)*

LANGUAGE concerned: **NL**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 3 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

BIJLAGE

RECTIFICATIE

van Verordening (EU) 2025/1494 van de Raad van 18 juli 2025 tot wijziging van Verordening (EU) nr. 833/2014 betreffende beperkende maatregelen naar aanleiding van de acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren

(Publicatieblad van de Europese Unie L, 2025/1494, 19 juli 2025)

Bladzijde 13, artikel 1, punt 18), met betrekking tot de ingevoegde leden 2 bis en 2 ter van artikel 11 van Verordening (EU) nr. 833/2014:

in plaats van:

"2 bis. Een gerechtelijk bevel, vonnis, uitspraak van een andere rechterlijke instantie dan een rechterlijke instantie van een lidstaat of een ander rechterlijk, arbitraal of administratief besluit dat of die in een andere procedure dan die in de lidstaten is uitgesproken op grond van of voortvloeiend uit een procedure voor de beslechting van geschillen tussen investeerders en staten tegen een lidstaat die zou kunnen leiden tot het honoreren van vorderingen in verband met uit hoofde van deze verordening of Verordening (EU) nr. 269/2014 opgelegde maatregelen, wordt in een lidstaat niet erkend of ten uitvoer gelegd indien zij worden ingeroepen door personen, entiteiten of lichamen als bedoeld in lid 1, punt a), b) of c), van dit artikel of door personen, entiteiten of lichamen die eigenaar zijn van of zeggenschap hebben over die personen, entiteiten of lichamen.

2 ter. Een verzoek om bijstand tijdens een onderzoek of een andere procedure, en een straf of andere sanctie op grond van een gerechtelijk bevel, vonnis, uitspraak van een andere rechterlijke instantie dan een rechterlijke instantie van een lidstaat of een ander rechterlijk, arbitraal of administratief besluit dat of die in een andere procedure dan die in de lidstaten is uitgesproken op grond van of voortvloeiend uit een procedure voor de beslechting van geschillen tussen investeerders en staten tegen een lidstaat in verband met uit hoofde van deze verordening of Verordening (EU) nr. 269/2014 opgelegde maatregelen, wordt in een lidstaat niet erkend of ten uitvoer gelegd indien zij worden ingeroepen door personen, entiteiten of lichamen als bedoeld in lid 1, punt a), b) of c), van dit artikel of door personen, entiteiten of lichamen die eigenaar zijn van of zeggenschap hebben over die personen, entiteiten of lichamen.",

lezen:

"2 bis. Een gerechtelijk bevel, vonnis, uitspraak van een andere rechterlijke instantie dan een rechterlijke instantie van een lidstaat of een ander rechterlijk, arbitraal of administratief besluit dat of die in een andere procedure dan die in de lidstaten is uitgesproken op grond van of voortvloeiend uit een procedure voor de beslechting van geschillen tussen investeerders en staten tegen een lidstaat die zou kunnen leiden tot het honoreren van vorderingen in verband met uit hoofde van deze verordening of Verordening (EU) nr. 269/2014 opgelegde maatregelen, wordt in een lidstaat niet erkend of ten uitvoer gelegd, noch wordt er in een lidstaat enig gevolg aan gegeven, indien zij worden ingeroepen door personen, entiteiten of lichamen als bedoeld in lid 1, punt a), b) of c), van dit artikel of door personen, entiteiten of lichamen die eigenaar zijn van of zeggenschap hebben over die personen, entiteiten of lichamen.

2 ter. Een verzoek om bijstand tijdens een onderzoek of een andere procedure, of een straf of andere sanctie op grond van een gerechtelijk bevel, vonnis, uitspraak van een andere rechterlijke instantie dan een rechterlijke instantie van een lidstaat of een ander rechterlijk, arbitraal of administratief besluit dat of die in een andere procedure dan die in de lidstaten is uitgesproken op grond van of voortvloeiend uit een procedure voor de beslechting van geschillen tussen investeerders en staten tegen een lidstaat in verband met uit hoofde van deze verordening of Verordening (EU) nr. 269/2014 opgelegde maatregelen, wordt in een lidstaat niet erkend of ten uitvoer gelegd, noch wordt er in een lidstaat enig gevolg aan gegeven, indien zij worden ingeroepen door personen, entiteiten of lichamen als bedoeld in lid 1, punt a), b) of c), van dit artikel of door personen, entiteiten of lichamen die eigenaar zijn van of zeggenschap hebben over die personen, entiteiten of lichamen.".